

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 38 (2011)  
**Heft:** 150

**Artikel:** La chronique des patois  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1044836>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## LA CHRONIQUE DES PATOIS

*L'Emission En Direct (L.E.D.) sur Canal 9*

Sur Canal 9, LA CHRONIQUE DES PATOIS est réalisée en collaboration avec la Fondation pour le développement et la promotion du Francoprovençal.

LA CHRONIQUE est diffusée **chaque mardi** dans L'EMISSION EN DIRECT (L.E.D.) après les Sports, soit vers 18h35-18h40... Elle est rediffusée le jour-même toutes les deux heures (20h35, 22h35, etc.).

Quatre chroniqueurs se relayent et proposent une expression en patois. Cette dernière est traduite, expliquée et intégrée dans une courte histoire en patois. Il est proposé aux invités sur le plateau de traduire l'histoire en français...

Vous avez manqué ces diffusions ? Séance de rattrapage sur le site internet [www.canal9.ch](http://www.canal9.ch) (dérouler le menu émission, puis cliquer sur chronique et chercher les dates suivantes).

**ma 23 août 2011**, Hérémente, avec Joël Nendaz, *Dinsónin-nó, devejin patoué*, réveillons-nous, parlons patois

**ma 30 août 2011**, Bagnes, avec Amandine Baillifard, *È dinche a via*, c'est comme ça la vie

**ma 6 sept. 2011**, Conthey, avec Sébastien Wüthrich, *Ora choche adon, è pa pochibve*, mais ça alors, ce n'est pas possible

**ma 13 sept. 2011**, Savièse, avec Anne-Françoise Clavien, *Pa capóna*, ne pas renoncer

**ma 20 sept. 2011**, Hérémente, J. Nendaz, *T'a lyeute*, t'as pas le choix

**ma 4 octobre 2011**, Conthey, S. Wüthrich, *Chianti a tote e a tui*, santé à toutes et à tous (en direct de la Foire du Valais à Martigny)

**ma 11 octobre 2011**, Savièse, A.-F. Clavien, *A chócò dé nó*, au secours

**ma 18 octobre 2011**, Bagnes, A. Baillifard, *Ti a kô, te ?* T'es à qui, toi ?

**ma 25 octobre 2011**, Hérémente, J. Nendaz et en musique, *A rôbate*, se rouler par terre (voir notre article sur les Nouveautés)

**ma 8 nov. 2011**, Conthey, S. Wüthrich, *Acuita stache ! E verie !* Ecoutez ça ! C'est vrai !

**ma 15 nov. 2011**, Savièse, A.-F. Clavien, *T'èi paé oun veró !* Je te paie un verre !

**ma 22 nov. 2011**, Hérémente, J. Nendaz, *Fau pâ che bayê viye*, il ne faut pas se faire de soucis.



Malaisie.